



B1.38 Führung im Team

- Fortgeschrittene Persönlichkeitsmerkmale
- Wie die Persönlichkeit die Teamarbeit beeinflusst

die Leitung	<i>(la dirección)</i>	zuverlässig	<i>(fiable)</i>
der Leiter / die Leiterin	<i>(el/la responsable; el/la líder)</i>	sich kümmern um	<i>(ocuparse de)</i>
die Ordnung	<i>(el orden)</i>	miteinander	<i>(juntos; entre sí)</i>
die Verantwortung	<i>(la responsabilidad)</i>	mitteilen	<i>(comunicar)</i>
Konfliktlösestrategien	<i>(estrategias para resolver conflictos)</i>	ordnen	<i>(ordenar)</i>
Konflikte lösen	<i>(resolver conflictos)</i>	überzeugen	<i>(convencer)</i>
Bitte Ruhe jetzt!	<i>(¡Silencio, por favor!)</i>	unterstützen	<i>(apoyar)</i>
Danke an alle!	<i>(¡Gracias a todos!)</i>	vertrauen	<i>(confiar)</i>
geduldig	<i>(paciente)</i>	zusammenarbeiten	<i>(colaborar)</i>
kooperativ	<i>(cooperativo)</i>	sich konzentrieren	<i>(concentrarse)</i>
konzentrieren	<i>(concentrarse)</i>	leiten	<i>(dirigir)</i>
persönlich	<i>(personal)</i>	Konfliktlösestrategien	<i>(estrategias para resolver conflictos)</i>
respektvoll	<i>(respetuoso)</i>	Konflikte lösen	<i>(resolver conflictos)</i>
selbstbewusst	<i>(confiado; con seguridad en sí mismo)</i>	Bitte Ruhe jetzt!	<i>(¡Silencio, por favor!)</i>
teamfähig	<i>(capaz de trabajar en equipo)</i>	Danke an alle!	<i>(¡Gracias a todos!)</i>
verantwortungsbewusst	<i>(conciencia de la responsabilidad; responsable)</i>		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto.



Wenn in einem Unternehmen eine **Beförderung** ansteht, sind klare Kriterien wichtig. Eine gute Führungskraft braucht **Konfliktfähigkeit** und spricht Probleme offen an, statt sie zu vermeiden. Außerdem zählt **Entscheidungsfähigkeit**: Entscheidungen müssen getroffen werden, und man sollte dafür gerade stehen. Ein **Teamplayer** kommuniziert gut und arbeitet im Team, deshalb sind praktische Lösungsvorschläge wichtig, damit Probleme gelöst werden.

Cuando en una empresa se acerca un ascenso, es importante tener criterios claros. Un buen líder necesita capacidad de gestionar conflictos y aborda los problemas abiertamente en lugar de evitarlos. Además, cuenta la capacidad de tomar decisiones: hay que tomar decisiones y uno debe responder por ellas. Un jugador de equipo se comunica bien y trabaja en equipo; por eso son importantes las propuestas de solución prácticas para que los problemas se resuelvan. Vp>

1. Warum sollte man keinen Mitarbeiter befördern, der Konflikte vermeidet?
 - a. Weil Konflikte dann später stärker werden können.
 - b. Weil er sonst zu viele Überstunden machen muss.
 - c. Weil Teamarbeit in der Führung keine Rolle spielt.
 - d. Weil er nur schriftlich kommunizieren darf.

2. Was wird von einer Führungskraft beim Thema Entscheidungen erwartet?
- a. Sie soll möglichst lange warten, bis ein Problem von allein verschwindet.
 - b. Sie soll Entscheidungen treffen und dafür gerade stehen.
 - c. Sie soll Entscheidungen delegieren und sich nicht einmischen.
 - d. Sie soll nur Entscheidungen treffen, wenn niemand widerspricht.

1-a 2-b

2. Gramática: Vorgangspassiv sin agente con man & niemand

La pasiva de proceso sin agente se utiliza para describir una acción sin indicar un agente concreto.



1. Man o jemand sustituye al agente en la pasiva de proceso.
2. Con niemand se niega la oración.
3. Las oraciones en pasiva de proceso sin agente normalmente no usan preposición.

Aktiv (<i>Activo</i>)	Passiv (<i>Pasivo</i>)
Man belügt dich. (<i>Se te miente.</i>)	Man wird belogen, obwohl man die Wahrheit sagt. (<i>A uno se le miente, aunque uno diga la verdad.</i>)
Jemand gibt Anweisungen. (<i>Alguien da instrucciones.</i>)	Jemandem werden Anweisungen gegeben , obwohl er gut gearbeitet hat. (<i>A alguien se le dan instrucciones, aunque haya trabajado bien.</i>)
Niemand sprach ein Wort. (<i>Nadie dijo una palabra.</i>)	Kein Wort wurde während der Besprechung gesprochen. (<i>Ninguna palabra fue dicha durante la reunión.</i>)
Niemand wurde verantwortlich gemacht. (<i>A nadie se le consideró responsable.</i>)	Niemand wurde für den Vorfall verantwortlich gemacht. (<i>Nadie fue considerado responsable del incidente.</i>)

El pronombre man se usa con frecuencia en la pasiva de proceso.
 En pasiva, por lo general se omite el agente cuando no es importante.

1. In unserem Team wird _____ respektvoll behandelt, auch wenn es mal stressig ist. (*En nuestro equipo se trata a la gente con respeto, aunque a veces haya estrés.*)
 a. einem b. einen c. jemand d. man
2. Vor dem Meeting wird um Ruhe _____, damit man sich konzentrieren kann. (*Antes de la reunión se pide silencio, para que uno pueda concentrarse.*)
 a. gebeten b. gebeten wird c. bitten d. gebittet

1. man 2. gebeten

Reescribe las frases

1. Man informiert die Kunden nicht rechtzeitig.

(Los clientes no son informados a tiempo.)

2. Jemand gibt mir im Büro klare Anweisungen.

(En la oficina se me dan instrucciones claras.)

3. Man belügt dich, obwohl du die Wahrheit sagst.

(Eres engañado, aunque dices la verdad.)

1. Die Kunden werden nicht rechtzeitig informiert. **2.** Mir werden im Büro klare Anweisungen gegeben. **3.** Du wirst belogen, obwohl du die Wahrheit sagst.

Corrige el error

1. Niemand hat für den Konflikt verantwortlich gemacht.

A nadie se le hizo responsable del conflicto.

2. Im Teammeeting wurde man offenes Feedback gegeben.

En la reunión del equipo se dio retroalimentación abierta.

1. Niemand wurde für den Konflikt verantwortlich gemacht. **2.** Im Teammeeting wurde offenes Feedback gegeben.

3.Ejercicios



1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|----------------------|--|
| a. Konflikte lösen | 1. Pflicht, Entscheidungen zu tragen – man wird für Folgen verantwortlich gemacht. |
| b. sich kümmern um | 2. Wenn man Probleme im Team bespricht, bis eine gemeinsame Lösung gefunden wird. |
| c. die Verantwortung | 3. Man sorgt dafür, dass Aufgaben erledigt werden, auch wenn niemand hilft. |

a-2 b-3 c-1

2. Aviso interno: Dirección de equipo y colaboración

Rellena los huecos: mitgeteilt, Ordnung, Verantwortung, zuverlässig, Konfliktlösungsstrategien, Leitung, Zusammenarbeit

Im Intranet informiert die Personalabteilung über eine neue Regel: In Meetings übernimmt die (1) _____ die Gesprächsführung. Ziele sind mehr (2) _____, weniger Unterbrechungen und klare (3) _____. Konflikte sollen früh angesprochen und mit einfachen (4) _____ bearbeitet werden. Wenn Entscheidungen getroffen werden, wird kurz erklärt, warum, ohne jemanden persönlich zu kritisieren.

Zusätzlich empfiehlt die Personalabteilung, bei der Rollenverteilung auf Persönlichkeitsmerkmale zu achten: Wer (5) _____ und geduldig ist, unterstützt oft gut im Hintergrund. Wer selbstbewusst ist, übernimmt leichter Präsentationen. Wichtig ist, dass Informationen rechtzeitig (6) _____ werden und man sich aufeinander verlassen kann. So wird die (7) _____ im Team einfacher.

En la intranet, el departamento de recursos humanos informa sobre una nueva regla: en las reuniones, la dirección del equipo asume la conducción de la conversación. Los objetivos son más orden, menos interrupciones y una responsabilidad clara. Los conflictos deben abordarse temprano y gestionarse con estrategias sencillas de resolución de conflictos. Cuando se toman decisiones, se explica brevemente por qué, sin criticar personalmente a nadie.

Además, el departamento de recursos humanos recomienda, al distribuir los roles, prestar atención a los rasgos de personalidad: quien es fiable y paciente suele apoyar bien en segundo plano. Quien tiene confianza en sí mismo asume más fácilmente presentaciones. Es importante que la información se comunique a tiempo y que se pueda confiar unos en otros. Así, la colaboración en el equipo se vuelve más sencilla.

(1) Leitung, (2) Ordnung, (3) Verantwortung, (4) Konfliktlösungsstrategien, (5) zuverlässig, (6) mitgeteilt, (7) Zusammenarbeit

1. Welche zwei Persönlichkeitsmerkmale sind in deinem Team besonders wichtig, und wie beeinflussen sie die Zusammenarbeit?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta.

1. Die Leiterin hat erst die Aufgaben geordnet und danach die Verantwortungen festgelegt.
2. Sie hat den Konflikt gelöst, ohne mit den beiden Kolleginnen persönlich zu sprechen.
3. Am Ende bedankte sie sich bei allen und das Team arbeitete wieder ruhig zusammen.

1-V 2-X 3-V

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Elige la solución correcta

1. In der Teambesprechung sagte die Leiterin, sie _____ gern früher mit allen sprechen, wenn es wieder Konflikte gibt.
(En la reunión del equipo, la directora dijo que le gustaría hablar con todos antes, si vuelve a haber conflictos.)
a. wäre b. wird c. spräche d. würde
2. Nach dem Gespräch _____ der Leiter allen kurz mit, wer heute die Verantwortung übernimmt.
(Después de la conversación, el director informa brevemente a todos quién asumirá hoy la responsabilidad.)
a. mitteilt b. teilte c. teilt d. teilen
3. In der Abteilung _____ gestern in Ruhe _____, dass die Aufgaben neu geordnet werden.
(En el departamento se comunicó ayer con calma que las tareas se reorganizarán.)
a. wurde / mitgeteilt b. ist / mitgeteilt worden c. hat / mitgeteilt
d. ist / mitgeteilt

1. würde 2. teilt 3. wurde / mitgeteilt

5. Juego de rol - diálogos

Teamkonflikt im Jour fixe klären

Miriam, Teamleiterin: Bitte Ruhe jetzt! Wir haben zehn Minuten, um das zu klären: Wer übernimmt welche Verantwortung im Projekt?

(¡Silencio, por favor! Tenemos diez minutos para aclararlo: ¿Quién asume qué responsabilidad en el proyecto?)

Jonas, Teammitglied: Ich bin ehrlich genervt, weil ich letzte Woche die Leitung für den Kunden-Call hatte, aber Anna hat danach alles anders mitgeteilt.

(Sinceramente estoy molesto, porque la semana pasada yo tuve la dirección de la llamada con el cliente, pero Anna después comunicó todo de otra manera.)

Miriam, Teamleiterin: Okay, ich kümmere mich darum: Erstens sammeln wir kurz die Fakten, zweitens entscheiden wir, wie wir es ab jetzt machen – ohne persönlich zu werden.

(De acuerdo, me ocupo de ello: primero reunimos brevemente los hechos, segundo decidimos cómo lo haremos a partir de ahora, sin ponernos personales.)



Jonas,
Teammitglied: *Mir ist wichtig, dass wir zuverlässig zusammenarbeiten, sonst kann ich mich nicht konzentrieren.*

(Para mí es importante que colaboremos de forma fiable; si no, no puedo concentrarme.)

Miriam,
Teamleiterin: *Danke an alle: Ab heute leitet Jonas den Kunden-Call, Anna schickt das Protokoll, und Änderungen stimmen wir vorher miteinander ab - einverstanden?*

(Gracias a todos: a partir de hoy Jonas dirige la llamada con el cliente, Anna envía el acta, y los cambios los acordamos entre nosotros previamente, ¿de acuerdo?)

1. Was ist das konkrete Problem im Team und wie ordnet Miriam die Situation?
-

6. Hablar: traducir y responder (IA+)

Man sollte klar sagen, wer wofür verantwortlich ist. / Es hilft, ruhig zu erklären, was als Nächstes zu tun ist. / Bei Konflikten kann ein kurzes klärendes Gespräch oft helfen.



1. Beschreiben Sie kurz eine Situation im Team, in der klare Leitung wichtig war. Welche Entscheidung wurde getroffen und wie half das dem Team?
-
2. Stellen Sie sich vor: Im Meeting wird es zu laut und niemand hört zu. Was kann man sagen oder tun, damit wieder Ruhe und Konzentration im Team entstehen?
-

7. Escritura: Correo electrónico (interno) (IA+)

Betreff: Organisation im Projekt „Website-Relaunch“

Hallo Alex,

ich wollte kurz etwas mit dir teilen: In den letzten Meetings war es oft unruhig, und am Ende waren die Aufgaben nicht richtig geordnet. Die **Leitung** wechselt jedes Mal, deshalb fühlt sich am Schluss niemand wirklich **verantwortlich**. Ich habe auch gemerkt, dass kleine **Konflikte** nicht direkt angesprochen werden.

Könntest du dir vorstellen, beim nächsten Termin die Runde zu **leiten** und kurz für Ordnung zu sorgen (Agenda, Aufgaben, Verantwortliche)? Oder hast du eine andere Idee, wie wir besser miteinander zusammenarbeiten?

Viele Grüße
 Julia



Escribe una respuesta adecuada: *Ich kann gut nachvollziehen, dass ... / Beim nächsten Meeting könnten wir zuerst die Agenda und die Aufgaben kurz klären, damit ... / Wenn es laut wird, sollten wir kurz um Ruhe bitten, damit sich alle konzentrieren können.*

Verbs importantes	Sprechen (<i>hablar</i>)	mitteilen (<i>comunicar</i>)	mitteilen (<i>comunicar</i>)	überzeugen (<i>convencer</i>)
	Konjunktiv II	(<i>comunicar</i>)	(<i>comunicar</i>)	(<i>convencer</i>)
	Präsens	Präsens	Perfekt	Perfekt
ich	spräche	teile mit	habe mitgeteilt	habe überzeugt
du	sprächest	teilst mit	hast mitgeteilt	hast überzeugt
er/sie/es	spräche	teilt mit	hat mitgeteilt	hat überzeugt
wir	sprächen	teilen mit	haben mitgeteilt	haben überzeugt
ihr	sprächet	teilt mit	habt mitgeteilt	habt überzeugt
sie	sprächen	teilen mit	haben mitgeteilt	haben überzeugt